

Manual de instrucciones

Cizalla neumática

63027



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Lea y respete el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.

Actualización de la documentación

Si tiene sugerencias para ayudarnos a mejorar o si hubiera constatado alguna irregularidad, por favor, póngase en contacto con nosotros.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro producto de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que utilice este aparato. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

Símbolos de advertencia y su significado

	Señal que indica un peligro para la seguridad. Su objetivo es llamar su atención sobre un posible riesgo de lesión. Por lo tanto, siga todas las instrucciones de seguridad que siguen a estos símbolos. Así evitará posibles lesiones o incluso la muerte.
	Señal que indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.
	Señal que indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o la muerte.
	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
	Señal que no está asociada a un riesgo de lesión.

Indicaciones de seguridad importantes

Las siguientes instrucciones de seguridad se refieren al riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones. Siempre deben tomarse precauciones básicas al utilizar herramientas, entre las que se incluyen las siguientes, pero sin limitarse sólo a ellas. Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la herramienta.

Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga limpia su zona de trabajo y garantice una iluminación adecuada. Los bancos de trabajo desordenados y las zonas de trabajo insuficientemente iluminadas aumentan el riesgo de descargas eléctricas, incendios y lesiones.
- No utilice la herramienta en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej. en las proximidades de líquidos, gases o polvos inflamables. Al utilizar la herramienta, pueden producirse chispas que pueden inflamar estas sustancias.
- Mantenga alejadas a personas ajenas, como niños o espectadores, cuando utilice la herramienta. Las distracciones pueden llevar a una pérdida de control sobre la herramienta.

Seguridad personal

- Permanezca atento en todo momento. Ponga toda su atención en el trabajo y utilice el sentido común. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de alcohol, estupefacientes o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar la herramienta aumenta el riesgo de accidentes y lesiones.
- Vístase de forma adecuada. Evite llevar ropa o joyas demasiado holgadas. Recójase el pelo en caso de tenerlo largo o cúbralo. No acerque el pelo largo, partes de la ropa y guantes a las piezas en movimiento, ya que podrían quedar atrapados por ellas, lo que a su vez aumenta el riesgo de lesiones.
- Evite la puesta en marcha involuntaria de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en "Off" antes de conectar el suministro de aire. No coloque el dedo en el gatillo de la herramienta mientras la transporta y no conecte el suministro de aire cuando el interruptor esté en "On".



- Retire todas las llaves antes de poner la herramienta en funcionamiento. Una llave que aún está sujeta a una pieza giratoria aumenta el riesgo de lesiones.
- No se incline demasiado hacia delante. Preste atención en todo momento a mantener una posición firme y el equilibrio. Mantener el equilibrio y una postura segura permiten controlar mejor la herramienta si surge una situación inesperada.
- Cuando trabaje con la herramienta, lleve siempre un equipo de seguridad adecuado que incluya, entre otros, mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, guantes de trabajo gruesos y casco.
- Proteja sus ojos. Utilice gafas de seguridad homologadas para trabajar.
- Lleve siempre protección auditiva cuando utilice la herramienta. La exposición prolongada al ruido puede dañar la audición.



Seguridad en el uso y mantenimiento de la herramienta

- Sujete y apoye la pieza de trabajo utilizando abrazaderas o medios auxiliares de seguridad similares. Si sostiene la pieza en la mano o presionada contra su cuerpo, puede perder el control sobre ella.
- No supere el grosor máximo de material de 1,29 mm al procesar chapa con la herramienta.
- No utilice la herramienta con una fuerza excesiva. Utilice la herramienta adecuada para cada trabajo. El trabajo puede completarse con mayor rapidez y seguridad si se utiliza una herramienta diseñada para la tarea a una velocidad adecuada a la herramienta.
- No utilice la herramienta si no se puede apagar o encender con el interruptor. Una herramienta que no pueda accionarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse antes de volver a utilizarse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, sustituir accesorios o almacenar el aparato. Esta medida de seguridad reduce el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Apague el suministro de aire, desconecte la conexión, libere con cuidado el aire comprimido restante y suelte el gatillo y/o ponga el interruptor en "Off" antes de abandonar la zona de trabajo.
- Guarde la herramienta en un lugar seco cuando no la utilice y manténgala siempre fuera del alcance de los niños y de otras personas inexpertas. Una herramienta en manos de personas inexpertas representa un peligro.
- Tenga cuidado al realizar el mantenimiento de la herramienta. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Una herramienta bien mantenida con superficies de corte afiladas no se atasca tan fácilmente y es más fácil de controlar.
- Antes del uso, compruebe si las piezas móviles están desalineadas, atascadas, desgastadas o dañadas, o si se ha producido cualquier otra circunstancia que pueda perjudicar el uso correcto de la herramienta. Una herramienta dañada debe ser revisada y reparada antes de volver a utilizarse. Muchos accidentes se deben a herramientas en mal estado. Una herramienta dañada constituye un peligro.
- Utilice únicamente accesorios homologados por el fabricante para el modelo de herramienta correspondiente. Los accesorios no autorizados aumentan el riesgo de lesiones al utilizarlos.

Seguridad durante el mantenimiento

- Los trabajos de mantenimiento solo deben ser realizados por especialistas cualificados.
- En el mantenimiento de una herramienta sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales idénticas y autorizadas.
- Utilice únicamente lubricantes suministrados o especificados por el fabricante.

Seguridad del suministro de aire

- Nunca conecte la herramienta con una fuente de aire que pueda sobrepasar una presión de más de 13,79 bar (200 psi). Una presión más elevada que actúe sobre la herramienta puede hacer que estalle o se rompa o causar un comportamiento inusual y, por tanto, lesiones graves.







Utilice únicamente aire comprimido limpio, seco y regulado a la presión especificada en el aparato. Antes de utilizar la herramienta, compruebe siempre que la fuente de aire comprimido está ajustada a la presión de aire o al intervalo de presión de aire correctos.

- No utilice nunca oxígeno, dióxido de carbono, cualquier otro gas inflamable o gas embotellado como fuente de aire comprimido para esta herramienta. Estos gases pueden provocar explosiones y lesiones graves.



Conserve estas instrucciones en un lugar seguro.

Símbolos, señales de unidades e instrucciones especiales de seguridad

Signos	Significado
psi	Presión en libras por pulgada cuadrada
bar	Presión en bar
Pulsaciones/ _{min}	Pulsaciones por minuto
pies ³ / _m	Caudal en pies cúbicos por minuto
ℓ/ _{min}	Caudal en litros por minuto
	Advertencia sobre el riesgo de lesiones oculares - ¡Use gafas de protección homologadas!
	Advertencia sobre el riesgo de pérdida de audición: ¡Utilice protección auditiva!
	Advertencia relativa a los riesgos respiratorios - ¡Utilizar una máscara respiratoria/antipolvo homologada!
	Advertencia sobre el riesgo de explosión

Instrucciones especiales de seguridad

- Las advertencias y precauciones de seguridad mencionadas en este manual no pueden abarcar todas las circunstancias y situaciones posibles que puedan surgir. El usuario debe ser consciente de que el sentido común y la precaución son esenciales al utilizar la herramienta.
- **Advertencia:** Los polvos generados por determinadas operaciones de amolado, aserrado, afilado, taladrado o similares contienen componentes químicos que se sabe que son cancerígenos, causan defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Se trata, p. ej. de

- plomo de la pintura con base de plomo,
- sílice cristalina de ladrillos, cemento u otros materiales de albañilería,
- arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

La peligrosidad depende de la frecuencia y la duración con que realice este trabajo. Para reducir la exposición y los riesgos asociados, trabaje siempre en zonas bien ventiladas y utilice equipos de seguridad homologados, como una máscara respiratoria diseñada específicamente para filtrar partículas diminutas.

- **Advertencia:** Las piezas de latón de este aparato contienen plomo, que puede provocar defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.
- Siga siempre las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones del compresor de aire que se utiliza junto con la herramienta.
- Conecte una válvula de cierre en la línea para poder regular el suministro de aire inmediatamente en caso de emergencia, incluso si la manguera de aire comprimido se rompe o revienta.
- Cuando utilice la herramienta, sujétela firmemente con ambas manos. Si la herramienta sólo se sujeta con una mano, puede perder el control sobre ella.



- Deje la herramienta en el suelo sólo cuando se haya detenido por completo. Las piezas giratorias pueden engancharse en el suelo, lo que puede provocar que la herramienta se aleje de su área de influencia.

Protección contra las vibraciones

La herramienta vibra durante el funcionamiento. Si te expones a estas vibraciones con frecuencia o durante largos periodos de tiempo, pueden producirse daños físicos temporales o permanentes, especialmente en manos, brazos y hombros. Para reducir los daños causados por las vibraciones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Antes de una exposición regular o prolongada a las vibraciones, toda persona afectada debe ser examinada por un médico y someterse a exámenes periódicos. Esto evita que el uso de la herramienta cause problemas de salud o los agrave. Las mujeres embarazadas o las personas que padezcan diabetes, síndrome de Raynaud, daños en el sistema nervioso o trastornos circulatorios tras una lesión en la mano no deben utilizar esta herramienta. Si experimenta síntomas relacionados con las vibraciones (hormigueo, entumecimiento, dedos blancos o azules), consulte a un médico lo antes posible.
- No fume mientras utiliza la herramienta. La nicotina reduce el riego sanguíneo de las manos y los dedos y aumenta el riesgo de lesiones relacionadas con las vibraciones.
- Utilice guantes adecuados que inhiban las vibraciones.
- Si es posible, utilice la herramienta a la velocidad más baja posible.
- Planifique periodos de descanso y asegúrese de que no está expuesto a vibraciones durante estos periodos.
- Sujete la herramienta con la mayor soltura posible, pero manténgala bajo control en todo momento. Deja que la herramienta haga el trabajo.
- Para reducir las vibraciones, realice el mantenimiento del aparato tal y como se describe en las instrucciones. Si se producen vibraciones inusuales, deje de utilizar la herramienta inmediatamente.

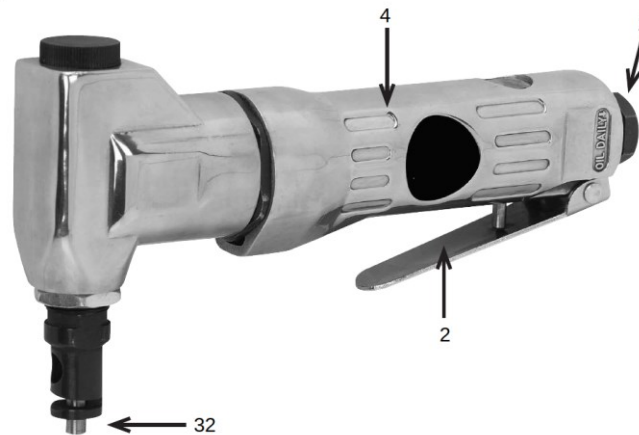
Descripción del modo de funcionamiento

Datos técnicos

Presión máx. de aire (bar)	6,21 (90 psi)
Diámetro exterior de la entrada de aire (mm)	13,62 (1/4")
Número de golpes (Pulsaciones/min)*	3,180
Consumo de aire (l/min)	169,9 (6 pies ³ /m) a 6,21 bar
Grosor max. de la chapa (mm)	1,29
Diámetro interior de la manguera recomendado (mm)	15 (3/8")

* Máx. Índice de carrera a la presión de aire máxima. Una presión de aire más alta es peligrosa y puede hacer que la herramienta supere el número máximo de impactos permitido.

Componentes principales e interruptores de funcionamiento



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Admisión de aire	4	Carcasa
2	Gatillo	32	Matriz

Configuración inicial y montaje

Lea primero la sección con las instrucciones de seguridad importantes en su totalidad y no olvide el texto bajo los subtítulos. Sólo entonces podrá utilizar esta herramienta.

Avisos:

- Para más información sobre las piezas mencionadas en las páginas siguientes, consulte el despiece que figura al final de este manual de instrucciones.
- En algunos casos, la entrada de aire tiene una cubierta protectora que la protege durante el transporte. Retírela antes de preparar la herramienta para su uso.

Suministro de aire

¡Advertencia!




Para evitar lesiones graves causadas por una explosión, utilice únicamente aire comprimido limpio, seco y regulado para hacer funcionar esta herramienta. No utilice en ningún caso oxígeno, dióxido de carbono, gases inflamables u otros gases embotellados como fuente de energía para esta herramienta.

1. Instale un filtro, un regulador de presión con manómetro, un engrasador, una válvula de cierre y un acoplamiento rápido en la tubería para que la herramienta funcione lo mejor posible. **Una válvula de cierre instalada en la línea de presión es un importante dispositivo de seguridad, ya que regula el suministro de aire incluso si se rompe la manguera de aire. La válvula de cierre debe ser de bola, ya que puede cerrarse rápidamente.**

Nota: Si no se utiliza un sistema de engrase automático, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire antes de la operación. Añadir unas gotas más cada hora de uso continuo.

2. Conecte una manguera de aire a la salida de aire del compresor. Conecte la manguera de aire a la entrada de aire de la herramienta. Otros accesorios, como un tapón de acoplamiento y un acoplamiento rápido, hacen que el funcionamiento sea más eficaz, pero no son absolutamente necesarios.




 **¡ADVERTENCIA! PARA EVITAR LESIONES GRAVES DEBIDAS A UN ARRANQUE INVOLUNTARIO: No instale un acoplamiento rápido con rosca interior en la herramienta.** Un acoplamiento de este tipo tiene una válvula de aire a través de la cual la herramienta neumática puede retener la presión, lo que le permite ponerse en marcha accidentalmente incluso después de desconectar el suministro de aire.

Nota: El caudal de aire y el rendimiento de la herramienta que depende de él pueden verse perjudicados por accesorios demasiado pequeños. La manguera de aire comprimido debe ser lo suficientemente larga para llegar a la zona de trabajo y no restringir sus movimientos durante el trabajo.

3. Cierre el gatillo de la herramienta o póngalo en "Off". Encontrará una descripción de los elementos de funcionamiento en la sección "Funcionamiento".
4. Cierre la válvula de cierre instalada en la línea entre el compresor y la herramienta.
5. Encienda el compresor de aire según las instrucciones del fabricante y espere hasta que haya acumulado presión y se apague.
6. Ajuste el regulador de potencia del compresor de aire de forma que la salida de aire sea suficiente para el correcto funcionamiento de la herramienta. La potencia, sin embargo, no debe superar en ningún momento la presión de aire máxima de la herramienta. Ajuste la presión gradualmente y no pierda de vista el manómetro de salida de aire para ajustar el intervalo de presión correcto.
7. Compruebe si hay fugas en las conexiones de aire. Repare todas las fugas.
8. Si la herramienta no se va a utilizar todavía, apague el suministro de aire y desconéctelo de la herramienta, libere con cuidado la presión de aire residual y suelte el gatillo y/o ponga el interruptor en "Off" para evitar un arranque accidental.

Nota: Una vez desconectada la herramienta del suministro de aire, no debe quedar presión de aire residual. No obstante, por razones de seguridad, compruébelo volviendo a accionar cuidadosamente el gatillo después de desconectarlo del suministro de aire para asegurarse de que no hay suministro de presión de aire residual.

Puesta en marcha

 **Lea primero la sección con las instrucciones de seguridad importantes en su totalidad y no olvide el texto bajo los subtítulos. Sólo entonces podrá utilizar esta herramienta. Inspeccione la herramienta antes de utilizarla; compruebe que no haya piezas dañadas, sueltas o que falten. Si detecta algún problema, haga reparar la herramienta antes de seguir utilizándola.**

Preparación de la pieza y del entorno de trabajo

 **¡Advertencia!**

Para evitar lesiones graves, no realice en ningún caso ajustes no autorizados que no se expliquen en estas instrucciones de uso. Un ajuste incorrecto puede hacer que la herramienta funcione mal y, por tanto, puede ser muy peligroso.

1. Trabaje únicamente en una zona limpia y bien iluminada. La zona de trabajo no debe ser accesible a niños o animales domésticos. Esto le ayudará a evitar distracciones y los accidentes que las acompañan.
2. Coloque la manguera de aire a lo largo de una ruta segura hacia la zona de trabajo. No debe dañarse en el camino ni convertirse en un peligro de tropiezo. La manguera de aire comprimido debe ser lo suficientemente larga para llegar a la zona de trabajo y no restringir sus movimientos durante el trabajo.
3. Fije la pieza de trabajo con un tornillo de banco o abrazaderas (no incluidas en el volumen de suministro) para que no se mueva mientras trabaja en ella.
4. No debe haber objetos peligrosos (cables públicos o cuerpos extraños) en las inmediaciones para evitar riesgos durante el trabajo.



Instrucciones generales de uso

1. Si no se utiliza un lubricador automático, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire antes de utilizarla. Añada unas gotas más cada hora de funcionamiento continuo.
2. Asegúrese de que la chapa que desea procesar no supera el grosor máximo que puede manipular la cortadora de chapa:
 - 1,29 mm ($\frac{1}{16}$ ") para chapa de acero,
 - 1,98 mm ($\frac{5}{64}$ ") para chapa de aluminio.
3. Marque en la hoja la línea o forma que desea recortar.
4. Sujete firmemente la mordaza para chapa en la mano y pulse el gatillo **(2)**, para empezar a cortar.
5. Aplique una ligera presión mientras mueve la cuchilla a través de la chapa. Si la cuchilla se atasca durante el corte, suelte el gatillo para desconectar la herramienta. A continuación, extraiga la herramienta aproximadamente un centímetro y comience a cortar de nuevo.
6. Si se requiere más fuerza para el trabajo, asegúrese de que la herramienta recibe un caudal de aire suficiente y sin obstrucciones ($\frac{1}{2}$ min) y aumente la presión (bar) del regulador hasta el nivel máximo de presión de aire de esta herramienta.
¡CUIDADO! EVITE LESIONES DEBIDAS A UN FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO DE LA HERRAMIENTA O DE SUS ACCESORIOS: No supere la presión máxima de aire de la herramienta. Si la herramienta sigue sin tener suficiente fuerza a la presión máxima y suficiente caudal de aire, es posible que se necesite una herramienta más grande.
7. Para evitar accidentes, apague la herramienta, desconéctela del suministro de aire, libere con cuidado la presión de aire que aún quede en la herramienta y suelte el gatillo y/o ponga el interruptor en Off después de utilizarla. Limpie las superficies exteriores de la herramienta con un paño limpio y seco y aplique una fina capa de aceite para herramientas. A continuación, guarde la herramienta en un lugar cerrado y fuera del alcance de los niños.

Mantenimiento por el usuario



Los trabajos de mantenimiento que no estén expresamente explicados en este manual sólo pueden ser realizados por un técnico cualificado.



¡Advertencia!

PARA EVITAR LESIONES GRAVES DEBIDAS A UN ARRANQUE INVOLUNTARIO: Apague la herramienta, desconéctela del suministro de aire, libere con cuidado el aire comprimido que aún quede en la herramienta y suelte el gatillo y/o ponga el interruptor en Off antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento o limpieza.

PARA EVITAR LESIONES GRAVES POR MAL FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA: No utilice aparatos dañados. Si se producen ruidos o vibraciones anormales o fugas de aire por lugares inadecuados, haga subsanar la avería antes de seguir utilizándolo.



PARA EVITAR LESIONES GRAVES POR EXPLOSIÓN: Lubrique la herramienta únicamente con los lubricantes especificados. Lubrique la entrada de aire únicamente con aceite para herramientas neumáticas. Lubrique el mecanismo interior sólo con grasa blanca de litio. Otros lubricantes pueden dañar el mecanismo y son altamente inflamables, lo que puede provocar una explosión.

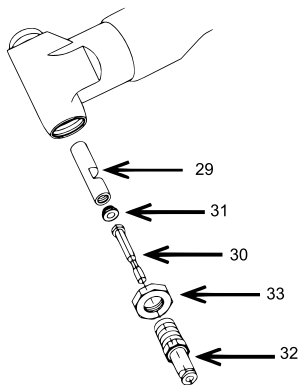
Limpieza, mantenimiento, lubricación

Nota: Los procedimientos aquí descritos se aplican además de la inspección y el mantenimiento regulares, que se explican como parte del funcionamiento regular de la herramienta neumática.

1. Todos los días - mantenimiento del suministro de aire:

Mantenga el suministro de aire todos los días de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Compruebe el nivel de aceite del lubricador y rellene con lubricante si es necesario. Vacíe regularmente el filtro de humedad. El mantenimiento rutinario del suministro de aire permite utilizar la herramienta de forma más segura y reduce su desgaste.

2. Compruebe periódicamente el estado de la cuchilla de corte (30). Si está desafilada o dañada, debe sustituirse. Cámbiela de la siguiente manera:



Nº	Denominación
29	Varilla de empuje
30	Cuchilla de corte
31	Tornillo
32	Matriz
33	Tuerca

- a) Desenrosque y retire la matriz (**32**), la tuerca (**33**) y el tornillo (**31**).
 - b) Saque la cuchilla de corte de la varilla de empuje (**29**).
 - c) Inserte la nueva cuchilla de corte y asegúrese de que la punta del filo de corte encaja exactamente en la varilla de empuje.
 - d) Realice los pasos anteriores en orden inverso para volver a montar la cortadora de chapa.
- 3. Trimestralmente (cada 3 meses) - Desmontaje, limpieza y comprobación de la herramienta:**

Haga limpiar, revisar y lubricar el mecanismo interno por un técnico cualificado. Si hay que cambiar las paletas, sustitúyalas por completo.



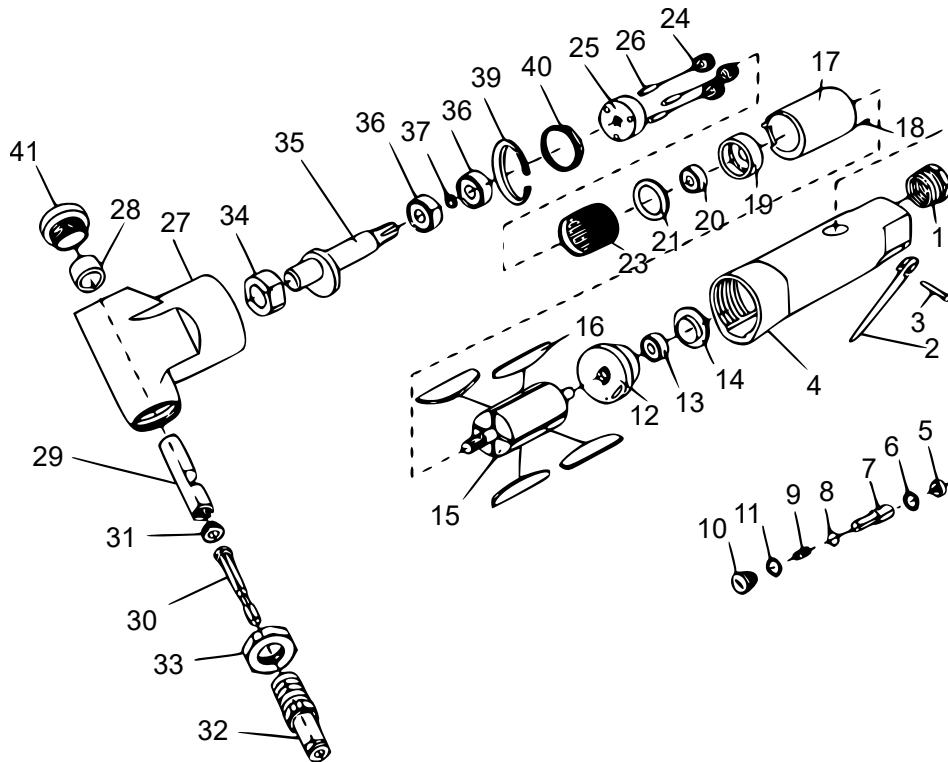
Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Propuesta de solución
Disminución de la potencia	Presión y/o caudal de aire insuficientes	Compruebe si hay conexiones sueltas y asegúrese de que el suministro de aire dirige un caudal de aire suficiente ($\frac{1}{2}$ min) con la presión necesaria (bar) a la entrada de aire de la herramienta. ¡No sobrepase la presión máxima!
	Gatillo bloqueado	Limpie alrededor del gatillo para que pueda moverse libremente.
	Lubricación inadecuada o insuficiente	Lubrique con aceite para herramientas de aire comprimido conforme a la normativa.
	Rejilla de entrada de aire obstruida (si existe)	Limpie la pantalla para eliminar las acumulaciones.
	Escape de aire de la carcasa suelta	Compruebe que la carcasa está bien ensamblada y hermética.
	Mecanismo sucio	Haga que un técnico cualificado limpie y lubrique el mecanismo; instale un filtro en el conducto de aire (véase más arriba).
	Paletas desgastadas o dañadas	Sustituya todas las paletas.
La carcasa se calienta durante el uso.	Lubricación incorrecta o insuficiente	Lubrique con aceite para herramientas neumáticas y grasa según las instrucciones.
	Piezas desgastadas	Haga que un técnico cualificado compruebe el mecanismo y sustituya las piezas si es necesario.
Fugas de aire significativas (es normal que haya pocas fugas de aire, sobre todo en las herramientas más antiguas)	Piezas de la carcasa desalineadas	Compruebe si hay piezas desalineadas o huecos irregulares en la carcasa. Si la carcasa está ladeada, desmóntela y sustituya las piezas dañadas antes de seguir utilizando el aparato.
	Carcasa floja	Apriete las piezas de la carcasa; si no es posible, las piezas del interior pueden estar desalineadas.
	Válvula o carcasa dañada	Sustituya las piezas dañadas.
	Válvula sucia, desgastada o dañada	Limpie o sustituya el conjunto de la válvula.



Siga todas las precauciones de seguridad al inspeccionar o realizar mantenimiento a la herramienta. Desconéctela del suministro de aire antes de realizarle el mantenimiento.

Despiece y lista de piezas



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Casquillo entrada de aire	21	Arandela
2	Palanca del gatillo	23	Caja de engranajes
3	Pasador del mango	24	Rodete
4	Manguito del mango	25	Husillo trasero
5	Soporte de junta tórica	26	Pasador del rodete
6	Junta tórica	27	Cabezal de cizalla
7	Vástago de válvula	28	Casquillo de la varilla de empuje
8	Válvula de bola	29	Varilla de empuje
9	Muelle	30	Cuchilla de corte
10	Obturador	31	Tornillo
11	Junta tórica	32	Matriz
12	Placa de cierre trasera	33	Tuerca
13	Rodamiento	34	Casquillo de accionamiento
14	Tapa de la placa de cierre	35	Vástago
15	Rotor	36	Rodamiento
16	Paletas	37	Arandela
17	Cilindro	39	Arandela elástica
18	Pasador	40	Tuerca
19	Placa de cierre delantera	41	Tapón de cierre
20	Rodamiento		

Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos aparatos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

Reimpresión, incluyendo extractos y cualquier uso comercial, incluyendo partes del manual, sólo con el permiso escrito de WilTec Wildanger Technik GmbH.